

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975

4 DECEMBER 1974

### WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet op het arbeidscontract  
en van de gecoördineerde wetten inzake het  
bediendencontract.

(Ingediend door Mevrouw Dinant.)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De omstandigheden waarin een kind in een nieuw gezin — vooral tijdens de eerste weken — wordt opgenomen, zijn van het grootste belang zowel voor het kind als voor het ontstaan van de affectieve bindingen tussen het kind en het gezin dat het adopteert.

Om de aanpassing van het kind aan dat nieuwe gezinsmilieu te vergemakkelijken, moet de werkende moeder het recht krijgen haar beroepswerkzaamheid gedurende enkele weken te onderbreken, zodat zij zich kan wijden aan de affectieve en materiële ontvangst van het kind.

### WETSVOORSTEL

#### Artikel 1.

In de wet op het arbeidscontract wordt een artikel 28*duodecies* ingevoegd, luidend als volgt :

Art. 28*duodecies*. — Iedere vrouw die een kind opneemt met het oog op adoptie, heeft op haar verzoek recht op een verlof van hoogstens vier weken, op voorwaarde dat het geadopteerde kind niet uit een van de adoptanten is geboren.

Het verlof wegens adoptie wordt gelijkgesteld met een periode van tewerkstelling voor de bepaling van het recht op het normale loon en de daaruit voortvloeiende sociale voordelen. »

## Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975

4 DÉCEMBRE 1974

### PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi sur le contrat de travail et les  
lois coordonnées relatives au contrat d'emploi.

(Déposée par Madame Dinant.)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les conditions dans lesquelles l'enfant est accueilli dans son nouveau foyer, en particulier au cours des premières semaines, sont extrêmement importantes pour lui ainsi que pour la création des liens affectifs avec sa famille adoptive.

Pour faciliter l'acclimatation de l'enfant dans sa famille d'adoption, il est important d'ouvrir le droit pour la mère salariée de suspendre son activité professionnelle pendant quelques semaines afin de lui permettre de se consacrer à l'accueil affectif et matériel de son enfant.

N. DINANT.

### PROPOSITION DE LOI

#### Article 1.

Il est inséré dans la loi sur le contrat de travail un article 28 *duodecies* libellé comme suit :

Art. 28*duodecies*. — Toute femme qui recueille un enfant en vue de l'adopter a droit, sur sa demande, à un congé qui ne peut excéder quatre semaines, pour autant que l'enfant adopté ne soit pas né de l'un des adoptants.

Le congé d'adoption est assimilé à une période de travail pour la détermination du droit au salaire normal et aux avantages sociaux qui en découlent.

## Art. 2.

In de gecoördineerde wetten inzake het bediendencontract wordt een artikel *8bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. *8bis*. — Iedere vrouw die een kind opneemt met het oog op adoptie, heeft op haar verzoek recht op een verlof van hoogstens vier weken, op voorwaarde dat het geadopteerde kind niet uit een van de adoptanten is geboren.

Het verlof wegens adoptie wordt gelijkgesteld met een periode van tewerkstelling voor de bepaling van het recht op het normale loon en de daaruit voortvloeiende sociale voordelen. »

14 november 1974.

## Art. 2.

Il est inséré dans les lois coordonnées relatives au contrat d'emploi un article *8bis* libellé comme suit .

« Art. *8bis*. — Toute femme qui recueille un enfant en vue de l'adopter a droit, sur sa demande, à un congé qui ne peut excéder quatre semaines, pour autant que l'enfant adopté ne soit pas né de l'un des adoptants.

Le congé d'adoption est assimilé à une période de travail pour la détermination du droit au salaire normal et aux avantages sociaux qui en découlent. »

14 novembre 1974.

N. DINANT.

---